



SAMSUNG

SGH-B320

# Руководство пользователя

Некоторая информация, приведенная в настоящем руководстве, может не соответствовать вашему телефону, поскольку зависит от установленного программного обеспечения и вашего оператора мобильной связи. Дизайн, спецификации и другие данные могут изменяться без предварительного уведомления.

World Wide Web  
http://www.samsungmobile.ru

Printed in Korea  
Code No.: GH68-19174A  
Russian\_09/2008\_Rev. 1.0

## Важная информация по использованию устройства

При использовании держите устройство в обычном положении. Избегайте прикосновений к внутренней антенне устройства.

Доверяйте ремонт телефона только квалифицированным специалистам. Неквалифицированный ремонт может привести к поломке устройства и прекращению действия гарантии.

### Продление срока службы аккумулятора и зарядного устройства

- Не следует оставлять аккумулятор подключенным к зарядному устройству на срок более недели, поскольку избыточная зарядка может сократить срок его службы.
- Если полностью заряженный аккумулятор не использовать, он со временем разряжается.
- После зарядки аккумулятора всегда отключайте зарядное устройство от источника питания.
- Аккумуляторы следует использовать только по прямому назначению.

### Аккуратно обращайтесь с SIM-картой и картами памяти

- Не извлекайте карту во время передачи и получения данных, это может привести к потере данных и повреждению карты или устройства.
- Предохраняйте карту от сильных ударов, статического электричества и электрических помех от других устройств.
- Частые стирание и запись данных уменьшают срок службы карты.
- Не прикасайтесь к позолоченным контактам карты памяти пальцами и металлическими предметами. В случае загрязнения карты протирайте ее мягкой тканью.

### Доступ к службам экстренной помощи

В некоторых зонах и при некоторых обстоятельствах невозможно совершить экстренный вызов. Перед отъездом в отдаленные или не обслуживаемые области продумайте другой способ связи со службами экстренной помощи.

## Сведения об использовании и безопасности

Во избежание возникновения опасности или нарушения закона, а также для обеспечения оптимальной работы телефона соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.



WARNING

### Предупреждения о безопасности

**Храните телефон в недоступном для детей и животных месте**  
Храните телефон и все его аксессуары в недоступном для детей и животных месте. Мелкие детали могут стать причиной удушья или серьезной травмы при попытке их проглотить.

### Берегите слух



Прослушивание музыки с помощью наушников на большой громкости может привести к нарушениям слуха. Используйте минимально достаточный уровень громкости при разговоре или прослушивании музыки.

**Правильная установка мобильного телефона и аксессуаров в автомобиле**  
Убедитесь, что мобильные телефоны или аксессуары, установленные в автомобиле, надежно закреплены. Не помещайте телефон и его аксессуары рядом с подушкой безопасности или в зоне ее раскрытия. Неправильная установка оборудования беспроводной связи может привести к серьезным травмам в случае срабатывания подушки безопасности.

### Аккуратное использование и утилизация аккумуляторов и зарядных устройств

- Используйте только рекомендованные компанией Samsung аккумуляторы и зарядные устройства. Несовместимые аккумуляторы и зарядные устройства могут привести к серьезным травмам и повреждению устройства. Используйте только зарядное устройство SAMSUNG, которое входит в комплект поставки.
- Никогда не сжигайте использованные аккумуляторы. При значительном нагревании аккумуляторов или физическом воздействии на них существует риск перегрева, возгорания или взрыва.
- Никогда не помещайте аккумуляторы и телефоны внутрь или на поверхность нагревательных приборов, например микроволновых печей, духовок или радиаторов. При перегреве аккумуляторы могут взорваться.

### Сведения об удельном коэффициенте поглощения (SAR)

Мобильный телефон является приемником и передатчиком радиосигналов. Он сконструирован и изготовлен с учетом ограничений в отношении облучения радиочастотой (PЧ) энергией, установленных Советом ЕС. Эти ограничения являются составной частью общих директив и определяют допустимые уровни ЭМИ для населения. Директивы основаны на стандартах безопасности, разработанных независимыми научными организациями путем проведения систематических исследований и тщательного анализа их результатов.

Стандарты ограничивают уровень излучения со значительным запасом, гарантирующим безопасность для всех людей, независимо от возраста и состояния здоровья.

Для определения уровня облучения, возникающего при работе мобильного телефона, используется единица измерения, называемая удельным коэффициентом поглощения (SAR). Установленное ЕС предельное значение коэффициента SAR составляет 2,0 Вт/кг. Максимальное значение SAR для данной модели телефона составляет 0,536 Вт/кг.

### Правильная утилизация изделия

(пришедшее в негодность электрическое и электронное оборудование)



(для стран ЕС и других европейских стран, использующих отдельные системы сбора подобного оборудования)

Наличие этого символа на изделии или в сопроводительной документации указывает на то, что по окончании срока службы изделие не должно выбрасываться с другими бытовыми отходами. Чтобы не наносить вреда окружающей среде и здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации отходов, отделяйте такие изделия от остального мусора и сдавайте их на переработку с целью повторного использования ценных материалов.

Сведения о том, куда и в каком виде следует сдавать бытовое изделие для экологически безвредной переработки, можно получить на предприятии розничной торговли, где была совершена покупка, или у соответствующего органа местной власти.

Предприятиям следует обращаться к своему поставщику и внимательно прочитать условия договора купли-продажи. Запрещается утилизировать это изделие с другими отходами от производственной деятельности.

• Не сдавливайте и не прокалывайте аккумулятор. Избегайте внешнего давления на аккумулятор, так как это может привести к внутреннему короткому замыканию и перегреву.

### Меры предосторожности при использовании кардиостимуляторов

Во избежание радиопомех сохраняйте расстояние не менее 15 см между мобильными телефонами и кардиостимуляторами, как рекомендуют производители, независимая группа исследователей и эксперты Института исследований беспроводных технологий. При появлении малейших признаков радиопомех в работе кардиостимулятора или другого медицинского прибора немедленно выключите телефон и проконсультируйтесь с производителем кардиостимулятора и медицинского оборудования.

### Выключайте телефон в потенциально взрывоопасной среде

Не используйте телефон на автозаправочных станциях (станциях техобслуживания), а также вблизи емкостей с топливом или химическими веществами. Выключайте телефон в соответствии с предупреждающими знаками и инструкциями. Телефон может стать причиной взрыва или пожара в непосредственной близости от объектов хранения топлива или химических веществ, а также в местах выполнения взрывных работ. Не храните и не перевозите горючие жидкости, газы или взрывчатые вещества вместе с телефоном, его компонентами или аксессуарами.

### Снижение риска повреждений и преждевременного износа

При использовании телефона не сжимайте его сильно в руке, нажимайте клавиши слегка, используйте специальные возможности для сокращения числа нажатий на кнопки (например, шаблоны или режим ввода текста T9).

SAMSUNG ELECTRONICS



## Декларация соответствия (R&TTE)

Компания Samsung Electronics

подтверждает, что данный

мобильный телефон GSM: SGH-B320,

к которому относится настоящая декларация, соответствует указанным ниже стандартам и нормативным документам.

Безопасность	EN 60950-1 : 2001+A11:2004
ЭМС	EN 301 489-01 V1.5.1 (11-2004) EN 301 489-07 V1.2.1 (08-2002)
SAR	EN 50360 : 2001 EN 62209-1 : 2006
Сеть	EN 301 511 V9.0.2 (03-2003)

Настоящим декларируется, что [были проведены все существенные радиотехнические тесты и что] указанное выше изделие соответствует приципиальным требованиям директивы 1999/5/ЕС.

Процедура подтверждения соответствия, упомянутая в статье 10 и подробно описанная в Приложении IV директивы 1999/5/ЕС, проводилась с привлечением следующих организаций:

BAFT, Balfour House, Churchfield Road,  
Walton-on-Thames, Surrey, KT12 2TD, UK\*  
Идентификационный знак: 0168

Техническая документация хранится в:

Samsung Electronics QA Lab.

и предоставляется по запросу.  
(Представитель в ЕС)

Samsung Electronics Euro QA Lab,  
Blackbushe Business Park, Saxony Way,  
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK\*

2008.09.01

Yong-Sang Park / ст. менеджер

(место и дата выпуска)

(фамилия и подпись уполномоченного лица)

\* Не является адресом сервисного центра Samsung. Адреса и номера телефонов сервисного центра Samsung см. в гарантийной карточке или обращайтесь по месту приобретения телефона.



CAUTION

## Меры предосторожности

### Безопасность дорожного движения

Не используйте телефон при управлении автомобилем и соблюдайте все правила, ограничивающие использование мобильных телефонов при вождении автомобиля. Используйте устройства громкой связи для обеспечения безопасности.

### Выполняйте все действующие правила и предупреждения

Соблюдайте любые особые предписания, действующие в той или иной ситуации, и обязательно выключайте телефон везде, где его использование запрещено, может вызывать помехи или создает угрозу безопасности.

### Используйте только аксессуары, рекомендованные компанией Samsung

Использование несовместимых аксессуаров может стать причиной повреждения устройства или привести к нанесению травм.

### Выключайте телефон при нахождении рядом с любым медицинским оборудованием

Телефон может создавать помехи в работе медицинского оборудования в больницах или других медицинских учреждениях. Следуйте всем требованиям, предупреждениям и указаниям медицинского персонала.

### Находясь в самолете, выключите телефон или отключите функции беспроводной связи

Включенный телефон может вызвать помехи, влияющие на работу бортового оборудования самолета. Соблюдайте все правила авиаперелетов и по требованию персонала выключайте телефон или переключайте его в автономный режим.

### Мобильный телефон

Samsung SGH-B320

Данный товар предназначен для работы в качестве абонентской радиостанции носимой

в стандарте:

GSM-900/1800

Размер(В/Ш/Г):

89,9/46/18,8 мм

Вес:

88 г.

1 Аккумулятор\*:

Стандартный. Li-Ion, 800 mAh

до 360 часов в режиме ожидания,

до 6 часов в режиме разговора.

Срок службы товара: 3 года.

### Основные потребительские характеристики:

- 2 рабочих диапазона (GSM900/1800).
- CSTN ЖК-дисплей 65.536 цветов (128x160).
- 40-инструментальная полифония звонка.
- Доступ в интернет (WAP 2.0).
- GRPS класс 10.
- Поддержка Java.
- Органайзер (календарь, список дел, будильник, мировое время, калькулятор).
- Виброзвонок, Автодозвон.
- Телефонная книга 500 записей.

\* время работы аккумулятора зависит от конфигурации сотовой сети, расстояния до базовой станции, типа SIM-карты, рельефа местности и т.п.

### ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Абонентская радиостанция носимая стандарта GSM 900/1800

SGH-B320 производства фирмы Samsung Electronics Co., Ltd.

соответствует

«Правилам применения абонентских станций (абонентских радиостанций)

сетей подвижной радиотелефонной связи стандарта GSM 900/1800»

Дата принятия декларации:	29.07.2008
Декларация действительна до:	29.07.2011
Орган, осуществивший регистрацию декларации	Федеральное агентство связи РФ
Регистрационный номер:	№ Д-МТ-2508 от 06.08.2008

### ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

Абонентская радиостанция носимая стандарта GSM 900/1800

SGH-B320 производства фирмы Samsung Electronics Co., Ltd.

сертифицирована органом по сертификации

«НИИ-ТЕСТ»

Сертификат соответствия:	POCC KR.AE.95.H00689
Сертификат соответствия выдан:	16.05.2008
Сертификат соответствия действителен до:	15.05.2011
Абонентские радиостанции носимые типа	ГОСТ Р 51318.22-99
SGH-B320	ГОСТ Р 51318.24-99
соответствуют требованиям нормативных документов:	



AE 95

Срок службы: 3 года

Изготовитель:

Samsung Electronics Co.Ltd. Самсунг Электроникс Ко.Лтд.

Адрес:

Samwon-ri, Gyeonggi-do, Korea 443-742

416, Maetan-3dong, Yeongtong-gu

Корей, провинция Кэньчжун, Сувон, 443-742

416, Мэнтан-3Донг, Инчон-Гу

## Установка SIM-карты и аккумулятора

1. Снимите крышку аккумулятора и вставьте SIM-карту.



2. Вставьте аккумулятор и установите на место крышку.



## Зарядка аккумулятора

1. Подключите к телефону прилагаемое зарядное устройство.
2. После завершения зарядки отсоедините зарядное устройство.



К розетке сети переменного тока

Перед извлечением аккумулятора необходимо отсоединить зарядное устройство. В противном случае можно повредить телефон.

## Внешний вид телефона



В верхней части дисплея могут отображаться перечисленные ниже индикаторы состояния.

Значок	Описание	Значок	Описание
	Уровень сигнала сети		Включен режим экстренных сообщений
	Доступна сеть GPRS		Включено FM-радио
	Подключение к сети GPRS		Будильник включен
	Передача данных по сети GPRS		Включен беззвучный режим (задан вибровывоз)
	Выполнение вызова		Включен режим «Без звука»
	Соединение с защищенной веб-страницей		Тип сигнала вызова: вибрация
	Подключен к компьютеру		Микрофон отключен (во время вызова)
	Включена переадресация вызовов		Уровень заряда аккумулятора
	Роуминг (за пределами зоны обслуживания домашней сети)		
	Новое сообщение		
	Новое сообщение голосовой почты		

## Обозначения

Иконка	Описание
	<b>Примечание.</b> Примечания, советы или дополнительная информация
	<b>Стрелка.</b> Порядок параметров или пунктов меню, которые следует выбрать для выполнения какого-либо действия, например: нажмите программную клавишу <b>&lt;Меню&gt;</b> → <b>Сообщения</b> (означает «выберите пункт <b>Меню</b> , затем пункт <b>Сообщения</b> »)
	<b>Квадратные скобки.</b> Клавиши телефона, например: [ <b>↵</b> ] (означает клавишу питания/выхода из меню)
	<b>Угловые скобки.</b> Программные клавиши для управления различными функциями телефона, отображаемыми на экране, например: <b>&lt;OK&gt;</b> (означает программную клавишу <b>OK</b> )

## Включение и выключение телефона

1. Чтобы включить телефон, нажмите и удерживайте [**↵**].
2. Чтобы выключить телефон, нажмите и удерживайте [**↵**].

## Выполнение вызова

1. В режиме ожидания введите код зоны и телефонный номер.
2. Нажмите клавишу [**↵**], чтобы набрать номер.
3. Для завершения вызова нажмите клавишу [**↵**].

## Ответ на вызов

1. При входящем вызове нажмите клавишу [**↵**].
2. Для завершения вызова нажмите клавишу [**↵**].

## Ввод текста

### Изменение режима ввода текста

- Для переключения между режимами T9 и ABB нажмите и удерживайте клавишу [**✳**]. Для некоторых стран также существует возможность переключения в режим ввода на соответствующем языке.
- Для переключения регистра или перехода в режим ввода цифр нажмите клавишу [**✳**].
- Для переключения в режим ввода символов нажмите и удерживайте клавишу [**✳**].

### Режим T9

1. Слово набирается клавишами [**2**]—[**9**]. Для ввода буквы нажмите соответствующую клавишу только один раз. Вводимое слово отображается на дисплее. Оно может меняться при каждом нажатии клавиши. Прежде чем заменить или удалить набранные символы, введите слово полностью.
2. Если отображается необходимое слово, нажмите клавишу [**✳**] для подтверждения слова. Если не появилось правильное слово, нажмите [**0**] для выбора альтернативного слова.

### Режим ABB

Нажимайте соответствующую алфавитно-цифровую клавишу до тех пор, пока нужный символ не появится на экране.

### Режим ввода цифр

Найдите соответствующую алфавитно-цифровую клавишу для ввода номера.

### Режим ввода символов

Нажмите соответствующую алфавитно-цифровую клавишу для ввода символа.

- Для управления курсором используйте клавиши навигации.
- Чтобы удалить отдельный символ, нажмите [**C**]. Чтобы удалить все символы, нажмите и удерживайте [**C**].
- Для вставки пробела между символами нажмите клавишу [**✳**].
- Для ввода знаков препинания нажмите клавишу [**1**].

## Добавление нового контакта

1. В режиме ожидания введите номер телефона и нажмите программную клавишу **<Опции>**.
2. Выберите **Сохранить** → тип номера (телефон или SIM-карта) → **Создать контакт**.
3. Выберите тип номера (при необходимости).
4. Введите сведения о контакте.
5. Нажмите программную клавишу **<Сохран.>** или клавишу [**OK**] для сохранения контакта в память.

## Отправка и просмотр сообщений

### Отправка SMS

1. В режиме ожидания выберите **<Меню>** → **Сообщения** → **Создать** → **SMS**.
2. Введите текст сообщения.
3. Нажмите программную клавишу **<Опции>** → **Сохранить и отправить** или **Отправить**.
4. Введите номер телефона получателя.
5. Для отправки сообщения нажмите программную клавишу **<Опции>** → **Отправить**.

### Просмотр SMS

1. В режиме ожидания выберите пункт **<Меню>** → **Сообщения** → **Мои сообщения** → **Входящие**.
2. Выберите SMS.

## Активация функции оповещения о смене SIM

Функция отслеживания украденного или потерянного телефона. При попытке использования телефона с другой SIM-картой он автоматически отправит настроенное сообщение вашим родственникам или друзьям. Эта функция может быть недоступна, если не поддерживается оператором мобильной связи.

1. В режиме ожидания выберите пункт **<Меню>** → **Настройки** → **Безопасность** → **Оповещение о смене SIM**.
2. Введите свой пароль и нажмите программную клавишу **<да>**.
3. Переместитесь влево или вправо до пункта **Включено**.
4. Перейдите вниз и нажмите клавишу [**OK**], чтобы открыть список получателей.
5. Нажмите программную клавишу **<Опции>** → **Телефонная книга**, чтобы открыть список контактов.
6. Выберите тип номера (при необходимости).
7. Нажмите программную клавишу **<Опции>** → **Сохранить** для сохранения получателей.
8. Перейдите вниз и введите имя отправителя.
9. Нажмите программную клавишу **<Сохран.>** → **<Принять>**.

При первом доступе к этой функции для ее активации потребуется принять соглашение с конечным пользователем.

## Активация и отправка экстренного сообщения

Телефон позволяет отправлять друзьям или родственникам экстренные сообщения с просьбой о помощи.

### Включение функции отправки экстренного сообщения

1. В режиме ожидания выберите **<Меню>** → **Сообщения** → **Экстренные сообщения** → **Настройки отправки**.
2. Переместитесь влево или вправо до пункта **Включено**.
3. Перейдите вниз и нажмите клавишу [**OK**], чтобы открыть список получателей.
4. Нажмите клавишу [**OK**], чтобы открыть список контактов.
5. Перейдите к нужному контакту и нажмите клавишу [**OK**].
6. Выберите тип номера (при необходимости).
7. После выбора контактов нажмите программную клавишу **<Выбор>**, чтобы вернуться в список получателей.
8. Чтобы сохранить получателей, нажмите программную клавишу **<Опции>** → **да**.
9. Перейдите вниз и выберите количество повторов отправки экстренных сообщений.
10. Нажмите программную клавишу **<Сохран.>**.

### Отправка экстренного сообщения

1. При закрытом телефоне нажмите клавишу громкости 4 раза, чтобы отправить экстренное сообщение на предварительно настроенные номера телефона. Телефон переключится в экстренный режим и отправит заданное экстренное сообщение. После этого, вызов от абонента, получившего сообщение и перезвонившего Вам, будет принят автоматически.
2. Для выхода из экстренного режима нажмите клавишу [**↵**].

## Регулировка громкости

### Чтобы настроить громкость звонка

1. В режиме ожидания нажмите программную клавишу **<Меню>** → **Настройки** → **Звуки** → **Звонки** → **Громкость сигнала вызова**.
2. Настройте уровень громкости с помощью клавиш «Влево» и «Вправо».
3. Нажмите программную клавишу **<Сохран.>**.

### Регулировка громкости во время вызова

Для настройки громкости динамика во время разговора пользуйтесь клавишами громкости.

## Изменение мелодии звонка

1. В режиме ожидания нажмите программную клавишу **<Меню>** → **Настройки** → **Звуки** → **Звонки** → **Мелодия**.
2. Выберите категорию → **мелодию**.
3. Нажмите программную клавишу **<Сохран.>**.

## Набор последнего исходящего номера

1. В режиме ожидания нажмите клавишу [**↵**].
2. Для выбора типа вызова нажимайте клавиши «Влево» и «Вправо».
3. Выберите номер или имя с помощью клавиш «Вверх» и «Вниз».
4. Нажмите клавишу [**OK**] для просмотра сведений о вызове или [**↵**] для набора номера.

## Установка и использование сигналов

### Установка нового сигнала

1. В режиме ожидания нажмите программную клавишу **<Меню>** → **Приложения** → **Будильник**.
2. Перейдите к свободной ячейке для сигнала и нажмите клавишу [**OK**].
3. Установите свойства сигнала.
4. Нажмите программную клавишу **<Сохран.>**.

### Выключение сигнала будильника

Во время звучания сигнала будильника

- Если параметр **Пауза** не был задан, нажмите любую клавишу, для отключения сигнала будильника.
- Нажмите программную клавишу **<Подтверд.>** или [**OK**] для отключения сигнала будильника. Нажмите **<Пауза>** или любую клавишу, для отключения сигнала и повторного его срабатывания спустя время, указанное в пункте **Пауза**.

### Отключение будильника

1. В режиме ожидания нажмите программную клавишу **<Меню>** → **Приложения** → **Будильник**.
2. Перейдите к сигналу, который необходимо отключить, и нажмите клавишу [**OK**].
3. Перейдите вниз (если требуется).
4. Переместитесь влево или вправо до пункта **Выключено**.
5. Нажмите программную клавишу **<Сохран.>**.

Если аккумулятор извлечен, будильник не звонит.

## Прослушивание радио (только для B320)

Вы можете прослушивать на телефоне музыку или новости, транслируемые по FM-радио. Для этого прежде всего необходимо подключить к телефону гарнитуру, которая играет роль антенны радиоприемника.